KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 426/88

af 12. februar 1988

om levering af raffineret rapsolie til Etiopien som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 3785/87 (2), særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (3) indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin beslutning af 4. december 1987 om ydelse af fødevarehjælp til Etiopien tildelt dette land 1 600 tons raffineret rapsolie, som skal leveres frit lossehavn, losset;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp (4); det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af raffineret rapsolie til Etiopien efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.
(2) EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 5.
(3) EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.
(4) EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

1. **Aktion nr.** (1): 46/88.

2. **Program**: 1987.

3. **Modtager**: Etiopien.

4. **Modtagerens repræsentant** (2): (Europa): Ambassade de l'Éthiopie, boulevard St. Michel 32, B-1040 Bruxelles (telex 62285 ETH BRU B). (Etiopien): Ministry of Agriculture, Soil and Water Conservation Department, PO Box 62347, Addis-Ababa (tlf. 44 80 40).

5. **Bestemmelsessted eller -land**: Etiopien.

6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: raffineret rapsolie.

7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** (3): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under III A 1).

8. **Samlet mængde**: 1 600 tons netto.

9. **Antal partier**: 1.

10. **Emballering og mærkning**: se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under III B):

— metalbeholdere på 5 liter eller 5 kg

— beholderne skal være pakket i kasser med fire beholdere i hver kasse

— beholderne skal være forsynet med følgende påskrift:

»ACTION No 46/88 / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO PEOPLE OF ETHIOPIA« samt angivelse af afskibningsmåned.

Afskibningsmåneden skal være angivet i korfattet form, f. eks. X.88 for oktober 1988.

11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.

12. **Leveringsstadium**: frit lossehavn (4) — losset.

13. **Afskibningshavn**: —

14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —

15. **Lossehavn**: Massawa.

16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —

17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 15. april til 15. maj 1988.

18. **Sidste frist for leveringen**: 15. juni 1988.

19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne** (5): licitation.

20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 1. marts 1988, kl. 12.00. Buddene anses for at være gyldige indtil 2. marts 1988, kl. 24.00.

21. **I tilfælde af fornyet licitation**:

a) sidste frist for indgivelse af bud: 15. marts 1988, kl. 12.00; buddene anses for at være gyldige indtil 16. marts 1988, kl. 24.00

b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 1. maj til 31. maj 1988

c) sidste frist for leveringen: 30. juni 1988.

22. **Licitationssikkerhedens størrelse**: 15 ECU/ton.

23. **Leveringssikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ECU udtrykte bud.

24. **Adresse for indsendelse af bud** (6): bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).

25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren**: —

Noter:

(1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.

(2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : M. Haffner, PO Box 5570, Addis-Ababa (telex 21135 DELEGEUR).

(3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

(4) Certepartiet skal indeholde følgende tekst :

»Denne levering består af fødevarehjælp fra Det Europæiske Fællesskab. Fragtomkostningerne dækker ikke udgifter til koordination og kontrol. Afgiften på 1,50 US $, der normalt erlægges, skal således ikke opkræves for dette fartøj«.

(5) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.

(6) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :

— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag

— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.